

ARGENTINA EN ITALIA

Newsletter de la Embajada Argentina en Italia

NOSOTRAS MOVEMOS EL MUNDO

ACTIVIDADES POR EL DÍA INTERNACIONAL
DE LAS MUJERES TRABAJADORAS

CENTENARIO DE ASTOR PIAZZOLLA

HOMENAJES AL GRAN ASTOR EN ITALIA

CARTAS CREDENCIALES

ENCUENTRO DEL EMBAJADOR CON EL
PRESIDENTE MATTARELLA

PROMOCIÓN COMERCIAL

AGENDA CON WINES OF ARGENTINA Y LA
CÁMARA DE CERVECEROS ARTESANALES

Foto: Puente de la Mujer, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.



Embajada de la
República Argentina
República Italiana

Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto

Marzo 2021 - N° 4

CONTENIDOS

1 NOSOTRAS MOVEMOS EL MUNDO



CENTENARIO DE ASTOR PIAZZOLLA

2

3 PRESENTACIÓN DE CARTAS CREDENCIALES



PROMOCIÓN COMERCIAL

4

5 ACTIVIDADES DEL EMBAJADOR



GOBIERNO DRAGHI: EL NUEVO CONSEJO DE MINISTROS DE LA REPÚBLICA ITALIANA



Presidente del Consejo de Ministros: Mario Draghi
Secretario de Estado de la Presidencia del Consejo de Ministros: Roberto Garofoli
Consejero Diplomático: Embajador Luigi Mattiolo
Ministra del Interior: Luciana Lamorgese (técnico)
Ministro de Economía y Finanzas: Daniele Franco (técnico)
Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional: Luigi Di Maio (M5S)
Ministro de Trabajo y Políticas Sociales: Roberto Orlando (PD)
Ministro de Desarrollo Económico: Giancarlo Giorgetti (Lega)
Ministro de Defensa: Lorenzo Guerini (PD)
Ministra de Justicia: Marta Cartabia (técnico)
Ministro de Ambiente: Roberto Cingolani (técnico)
Ministro de Infraestructura y Transporte: Enrico Giovannini (técnico)
Ministro de Políticas Agrícolas, Alimentarias y Forestales: Stefano Patuanelli (M5S)

Ministro de Educación: Patrizio Bianchi (técnico)
Ministra de la Universidad y la Investigación: Cristina Messa (técnico)
Ministro de Bienes y Actividades Culturales: Dario Franceschini (PD)
Ministro de Salud: Roberto Speranza (LeU)
Ministro para las Relaciones con el Parlamento: Federico D'Inca (M5S)
Ministro para la Administración Pública: Renato Brunetta (Forza Italia)
Ministra para los Asuntos Regionales y las Autonomías: Maria Stella Gelmini (F.I.)
Ministra para el Sur y la Cohesión: Mara Carfagna (Forza Italia)
Ministra de la Igualdad de Oportunidades: Elena Bonetti (Italia Viva)
Ministra de las Políticas Juveniles: Fabiana Dadone (M5S)
Ministra para la Discapacidad: Erika Stefani (Lega)
Ministro de Turismo: Massimo Garavaglia (Lega)
Ministro de la Innovación: Vittorio Colao (técnico)

El Gobierno de la República Italiana es el órgano constitucional que encabeza el Poder Ejecutivo de Italia. Su regulación fundamental se sitúa en el Título III de la Segunda Parte de la Constitución italiana y está compuesto por el Presidente del Consejo de Ministros y los y las Ministras a cargo de las (actualmente) veintitrés carteras.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 94 del texto constitucional, el Gobierno debe gozar de la confianza de ambas Cámaras del Parlamento (Diputados y Senadores). Luego de la crisis del segundo gobierno de Giuseppe Conte, el 29 de enero el Presidente de la República, Sergio Mattarella, otorgó al Presidente de la Cámara de Diputados, Roberto Fico, un mandato exploratorio (tras una ronda de consultas) para verificar la existencia de una mayoría sólida para la formación de un nuevo gobierno.

Cuatro días después, se comunicó el resultado negativo de las negociaciones a Mattarella. Por consiguiente el Presidente de la República decidió convocar a Mario Draghi al Palacio del Quirinal para encomendarle la tarea de formar un nuevo gobierno.

Tras la aceptación de Draghi se procedió a otras dos rondas de consultas con todas las fuerzas políticas. Como consecuencia del resultado favorable de estas, el pasado 13 de febrero Mario Draghi asumió como Presidente del Consejo de Ministros.

De este modo el Gobierno Draghi se convierte en el 67° gabinete de la República Italiana y el tercero de la XVIII legislatura. El gabinete está compuesto por veintitrés ministros y ministras. Si bien cuenta con una mayoría política (quince ministros), los ocho técnicos ocupan algunas de las carteras más relevantes como Economía, Interior, Justicia, Educación y Transición Ecológica. En cuanto a la representación política, cuatro ministros son miembros del M5S, tres del PD, tres de Forza Italia, tres de Lega, uno de LeU y uno de Italia Viva.

NOSOTRAS MOVEMOS EL MUNDO

Oficina de Derechos Humanos, Géneros y Diversidad / Sección de Promoción Cultural

Presentación del plan de trabajo con el Instituto Nacional de Investigaciones Históricas Eva Perón - Museo Evita

En el Día Internacional de las Mujeres Trabajadoras, la Embajada de Argentina ante la República Italiana y el Instituto Nacional de Investigaciones Históricas Eva Perón - Museo Evita (INHIEP), dieron comienzo a una agenda de trabajo con el fin de incentivar estudios y acciones con perspectiva de género. El Embajador Roberto Carlés, junto a la Senadora Nacional Norma Durango, el Vicepresidente primero del INHIEP, Juan Martín Repetto y la Vicepresidenta segunda del INHIEP, Alicia Renzi, describieron los objetivos que se plantean para este año. En esa línea se acordó la cooperación documental entre la Biblioteca Sarmiento de la Casa Argentina en Italia y el Instituto Nacional de Investigaciones Históricas Eva Perón - Museo Evita para, de este modo, promover la divulgación científica, con perspectiva de género, en las áreas de ciencias sociales y jurídicas. Asimismo, se realizarán seminarios abiertos que contribuirán a difundir los avances en materia de géneros y diversidad que se han logrado en nuestro país.



Se trabajará conjuntamente en la puesta en marcha del Salón “Eva Perón” en la Embajada argentina en Italia. Cabe mencionar que del evento participaron mujeres ítalo-argentinas que trabajan por la igualdad y los derechos humanos, quienes en este marco fueron reconocidas por la Embajada y las demás instituciones que participaron del encuentro.

ALTAR DE MUJERES

Desde el lunes 8 y hasta el 19 de marzo, podrá visitarse la muestra "Altar de Mujeres SXXI #VidasEnLucha" en la Casa Argentina en Roma. El Embajador Roberto Carlés, junto a la Jefa de la Sección de Promoción Cultural, Andrea González y las artistas Fernanda Cabello y Manuela Troilo, inauguraron la muestra en el marco de las actividades por el #8M. Esta muestra es un archivo global sobre diversas historias de luchas, de mujeres (feminidades) de todos los tiempos y culturas. Es un laboratorio/instalación que permite acceder, mediante un código QR, a las historias de estas mujeres y conocer sus luchas y conquistas. Para visitarla, escribir al correo electrónico: cultura_ital@mrecic.gov.ar.



PAQUITA BERNARDO

El 4 de Marzo, desde el canal de YouTube de la Casa Argentina en Roma, se divulgó el documental "La Paquita" como parte de las acciones que se llevaron adelante en el marco de la acción internacional #NOSOTRASMOVEMOSELMUNDO.

Este documental de la realizadora cinematográfica y directora de fotografía Gladys Gazzero, aborda la vida de Paquita Bernardo, la primera bandoneonista en la historia del tango. Rescatamos la historia de la primera mujer que organizó una orquesta propia y convocamos, junto a la realizadora del documental, a Gabriela Gali, bandoneonista argentina residente en Roma quien para este evento tocó el tango de Paquita Bernardo "Soñando".

CENTENARIO DE PIAZZOLLA

Sección de Promoción Cultural y Cooperación Internacional

El gran Astor, Argentina e Italia

El centenario del nacimiento de uno de los músicos argentinos más destacados a nivel mundial, el Gran Astor Piazzolla, es una oportunidad para destacar algunos aspectos de la relación entre Argentina e Italia que han tenido una enorme influencia en nuestra música, cultura e identidad. El ejemplo es claro: el argentino que revolucionó al tango de la segunda mitad del siglo XX lleva un apellido italiano. La historia es conocida pero cabe recordarla, porque el ejercicio de la memoria es fundamental para conocer nuestras raíces, comprender nuestro presente y construir el futuro.

Astor fue hijo de un pullés y de una toscana. Nació en Mar del Plata, una ciudad argentina caracterizada por tener una colectividad italiana muy fuerte y activa. Y aunque pasó pocos años de su infancia en su ciudad natal, cuando su familia decidió volver a emigrar en 1924, trasladándose a Nueva York, Astor llevó consigo el vínculo con Argentina y su cultura.

Italia también fue una presencia permanente en su vida. No solo por sus orígenes, sino también por la influencia italiana en el tango. Muchos artistas en este país se han presentado junto a él y su orquesta, entonando tangos con usos y giros idiomáticos típicos rioplatenses. Nada menos que Mina interpretó "Balada para mi muerte" y esa pieza artística también forma parte de la historia de oro del tango argentino.

El tango se caracteriza por unirnos y transportarnos sin importar donde nos encontremos. Escuchar, sentir a Piazzolla es una forma de interpretar emociones y sentimientos que se traducen a la perfección en su música. En algunas de sus obras se expresa en una característica nostalgia del pasado pero también del presente, que sin embargo siempre deja lugar a la esperanza. Acaso los mismos sentimientos que tuvieron tantos italianos e italianas cuando emigraron a Sudamérica.



LA RIVOLUZIONE DEL TANGO

El director de la película "Astor Piazzolla, la rivoluzione del tango" (en español "Piazzolla, los años del tiburón"), Daniel Rosenfeld, brindó una entrevista en vivo junto al Embajador Roberto Carlés y la Jefa de la Sección de Promoción Cultural, Andrea González. En el streaming se proyectó un clip inédito del film que aún no ha sido estrenado en Italia. Esta escena recuerda la participación de Astor Piazzolla en la película que rodó Carlos Gardel en Nueva York, "El día que me quieras". En la charla, transmitida por la página de Facebook de la Casa Argentina en Roma, se abordó la relación del compositor argentino con Italia y su importancia para la cultura argentina.

LIBERTANGO EN ITALIA

En el centenario de Piazzolla las parejas de tango: María Victoria Fuentes y Lucas Galera (Scuola La Gardel di Roma), Melina Mouriño y Luis Cappelletti (Scuola Argentina di Tango di Perugia) y Yanina Quiñones y Neri Piliu (Tango Rouge Company di Salerno), bailaron una de las grandes obras de Astor Piazzolla, Libertango. Lo hicieron en simultáneo bajo la interpretación musical de la bandoneonista Gabriela Gali. Agradecemos la participación de los y las artistas en esta fecha tan importante donde recordamos a uno de los más grandes compositores argentinos del siglo XX.



PRESENTACIÓN DE CARTAS CREDENCIALES



Roberto Carlés, Embajador de la República Argentina en Italia, designado en diciembre pasado por el Presidente Alberto Fernández, presentó el jueves 4 de marzo sus cartas credenciales al Presidente de la República Italiana, Sergio Mattarella.

Como es tradicional en Italia, la ceremonia se llevó a cabo en el Palacio del Quirinale, sede oficial de la Presidencia de la República.

Luego de la ceremonia, el Embajador manifestó que le transmitió al Presidente Mattarella los saludos del Presidente Alberto Fernández y que le expresó "en nombre del pueblo argentino, nuestra gratitud por el apoyo que Italia nos brindó y nos continúa brindando en la renegociación de la deuda que dejó la administración anterior".

En los minutos que compartieron en la Sala "Studio Alla Vetrata" del palacio presidencial, el Embajador detalló que dialogaron sobre "los vínculos históricos entre Italia y Argentina, pero también acerca de la necesidad de impulsar la relación bilateral". Carlés expresó además que coincidieron "en la importancia de la unidad y la solidaridad entre los pueblos para la superación de la pandemia, y recordamos las palabras del Papa Francisco: nadie se salva solo".

Cabe mencionar que la Embajada de Argentina en Italia tiene concurrencia en las Repúblicas de Albania, Malta y San Marino. Aunque no se produjo el tradicional apretón de manos entre el Embajador y el Presidente, por las medidas de prevención de COVID-19, la misión diplomática de Argentina en Italia quedó oficialmente instituida.

ENCUENTROS PARA LA PROMOCIÓN COMERCIAL

Sección Económica, Comercial y de Promoción Turística

El 2 de marzo se llevó adelante una reunión con el presidente de Wines of Argentina (WofA) Maximiliano Hernández Toso. Esta entidad es la que promueve la marca e imagen país de los vinos argentinos en el mundo. Se conversó sobre las acciones de promoción comercial dirigidas a potenciar la presencia de este producto nacional en el mercado local. Del encuentro participaron el Embajador Roberto Carlés, el Jefe de la Sección Económica, Comercial y de Promoción Turística, Consejero Alejandro Luppino y el Cónsul General en Milán, Emb. Luis Niscovolos. El Presidente de WofA, explicó que la entidad reúne a 200 socios que representan el 95% de las exportaciones argentinas de productos vitivinícolas. En tal sentido, se acordó en incorporar acciones de promoción del vino en diversas actividades culturales y de turismo a lo largo del año.



Además, se propuso evaluar la participación en la feria internacional "Vinitaly", la más importante del sector en Italia y una de las principales a nivel global, que se realizará en junio próximo.



El 5 de marzo, junto al Embajador Carlés y el Jefe de la Sección Económica, Comercial y de Promoción Turística, Consejero Alejandro Luppino, se llevó adelante una reunión virtual con representantes de la Cámara de Cerveceros Artesanales Argentinos (CCAA): Juan Neffer, Presidente, y Federico Villa, responsable de Comunicación y Prensa.

Del encuentro participó también el Cónsul General en Milán, Emb. Luis Niscovolos. Villa señaló que las cervezas artesanales argentinas han obtenido premios y reconocimientos en diversos certámenes internacionales, lo cual da cuenta de su alta calidad. Por otro lado, actualmente los productos del sector presentan una relación precio-calidad que los tornan muy competitivos en el mercado europeo. Adicionalmente, cuentan con productos que apuntan a "nichos" de mercado, como cervezas para celíacos o las producidas a base de malta orgánica.

En esta primera reunión se manifestó la clara intención de colaborar mutuamente para fortalecer las exportaciones del sector en Italia.

Financiamiento a la formación docente en lengua italiana

El Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional de Italia abre la convocatoria para brindar financiamiento a la formación y actualización de docentes de lengua italiana en el exterior. La propuesta está orientada a instituciones legalmente reconocidas y permite, además, la formación remota con Italia, es decir el financiamiento de cursos que se dicten desde Italia en modalidad on-line.

Para mayor información ingresar al siguiente link:

https://www.esteri.it/mae/resource/atti_concessione/cm_13692.pdf



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale

AGENDA ABIERTA

ACTIVIDADES DEL EMBAJADOR



El Embajador Roberto Carlés, en el marco de la agenda de visitas de cortesía que está llevando adelante con los países de América Latina, encontró el pasado 3 de marzo a su par chileno en Roma, Embajador Sergio Romero Pizarro. En la audiencia destacó el fructífero viaje oficial que el Presidente Alberto Fernández realizó a nuestro hermano país andino.

El 5 de marzo, el Embajador visitó la sede de la Embajada de la Serenísima República de San Marino. La Embajadora Daniela Rotondaro hizo mención a la importante colectividad sanmarinense que se encuentra en nuestro país. Ambos propusieron iniciar una agenda de cooperación económica, comercial y educativa entre los países.



En el Palacio Montecitorio, sede de la Cámara de Diputados de Italia, el Embajador Roberto Carlés mantuvo un encuentro el pasado 9 de marzo con el vicepresidente del cuerpo legislativo, On. Ettore Rosato. En la reunión se abordaron temas de promoción comercial, cultural y de inversiones entre ambos países. Desde la perspectiva histórica de la relación bilateral, también se hizo hincapié en la conformación del Grupo Parlamentario de Amistad.

En la misma jornada, se dio inicio al ciclo "Germani entre Italia y Argentina: Memorias y vigencias de una agenda de indagaciones". Esta actividad, abierta y gratuita, fue transmitida desde el canal de YouTube de la Casa Argentina en Roma y contó con la participación del Embajador Carlés en el panel inaugural. El ciclo, impulsado desde la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires, cuenta con el apoyo de CLACSO, el Istituto Italiano di Cultura y el Istituto Luigi Sturzo.



En el marco de las actividades realizadas por la Embajada de Argentina en Italia por el Día Internacional de las Mujeres Trabajadoras, la Ministra per le Pari Opportunità (Igualdad de Oportunidades), Prof. Elena Bonetti, envió un mensaje a la representación diplomática en el que valoró la importancia de la agenda de género y destacó el compromiso de trabajar conjuntamente en este momento histórico para las mujeres a nivel mundial.



emb.roma



@arginitalia



ARGinITALIA



privada_eital@mrecic.gov.ar